

BENUTZERHANDBUCH

OML LINQ™

Modell: OML LINQ™

Modellversion: 1.0

Software: V1.2



Zur Verwendung zusammen mit der Betriebsanleitung des OML-Stimulators

OML

Leading Rehabilitation
Through Technology

Salisbury
NHS Foundation Trust

NHS

Inhaltsverzeichnis

Einführung und wichtigste Funktionen	3
Vorsichtsmaßnahmen	4
Anbringen der Halterung	6
Abnehmen der Halterung	7
Einlegen einer Batterie	8
Anweisungen zur Verbindung	10
Installation eines Fußschalters mit Kabel	12
Anweisungen zur Verwendung und Pflege	13
Verschiedenes	14
Verschiedenes / Garantie	15
Komponenten und Zubehör	16
Spezifikationen und Betriebsumgebung	17
Fehlersuche	18
Beschreibung der Symbole	19
Drahtlose Informationen - OML LINQ™	20
Elektromagnetische Verträglichkeit	22
Regulatory Vertreter	26
Herstellerangaben	28

Einführung und wichtigste Funktionen

Einführung

Der OML LINQ™ ermöglicht die Einrichtung einer drahtlosen Verbindung zwischen einem Fußschalter mit Kabel von Odstock Medical und einem drahtlosen Stimulator von Odstock Medical wie dem ODFS® Pace XL. Nur der OML LINQ™ kann mit zwei Fußschaltern mit Kabel verbunden werden, was zusätzliche Auslösoptionen ermöglicht (vgl. OML LINQ™: Zusatzkarte für Therapeuten). Das Produkt wurde so entwickelt, dass der Benutzer das Gerät mit seinem drahtlosen Stimulator einrichten kann. Einige der in diesem Handbuch beschriebenen Funktionen müssen jedoch von geschulten Therapeuten angepasst werden.

Wichtigste Teile



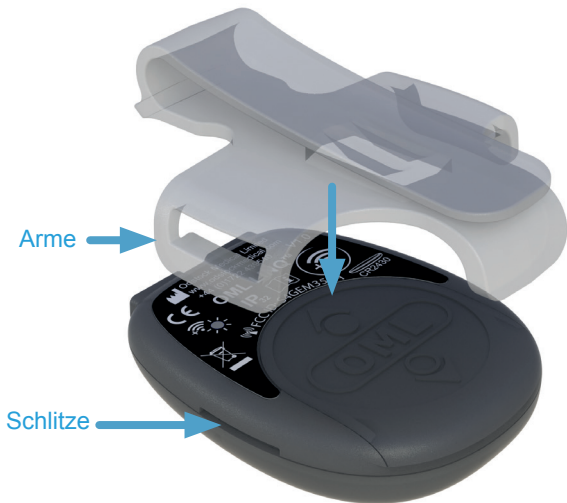
Vorsichtsmaßnahmen

1. Warnung: Halten Sie die Komponenten des OML LINQ™ von Kleinkindern fern. Der OML LINQ™ ist kein Spielzeug!
 - Die Komponenten des OML LINQ™ bergen Erstickungsgefahren.
 - Das Verschlucken der Batterie ist äußerst gefährlich. Ziehen Sie in diesem Fall sofort einen Arzt zurate.
 - Die Kabel des Fußschalters können zu Strangulierungen führen.
2. Stellen Sie sicher, dass die Kabellänge des Fußschalters so angepasst ist, dass sich der Benutzer nicht darin verfängt oder an anderen Gegenständen hängen bleibt.
3. Tauschen Sie den Fußschalter aus, wenn das Kabel steif oder beschädigt ist.
4. Warnung: Bei unsachgemäßer Behandlung kann die Batterie explodieren. Die Batterie darf nicht neu aufgeladen, auseinandergenommen oder verbrannt werden.
5. Der OML LINQ™ muss fest angebracht werden, besonders, wenn er zum Joggen/Laufen verwendet wird.
6. Der OML LINQ™ ist spritzwassergeschützt, darf jedoch nicht untergetaucht werden.
7. Der OML LINQ™ darf ausschließlich von Odstock Medical Limited auseinandergenommen werden. Tun Sie dies selbst, erlischt die Garantie.
8. Der OML LINQ™ darf ausschließlich von Odstock Medical Limited verändert werden. Tun Sie dies selbst, erlischt die Garantie.
9. Der OML LINQ™ darf nur zusammen mit Produkten von Odstock Medical Ltd verwendet werden.

10. Prüfen Sie vor der Verwendung, dass der OML LINQ™ keine sichtbaren Beschädigungen aufweist.
11. Der Fußschalter mit Kabel muss sicher an der mitgelieferten Einlegesohle oder innerhalb des Schuhs befestigt werden.
12. Wie alle drahtlosen Geräte darf der OML LINQ™ nicht in Bereichen verwendet werden, wo die Nutzung solcher Geräte untersagt ist (z. B. an Bord von Flugzeugen). Der OML LINQ™ muss im Gepäck, ohne Batterien, transportiert werden. Verwenden Sie dann den Stimulator mit einem zusätzlichen Fußschalterkabel.
13. Achten Sie beim Führen von Fahrzeugen darauf, dass sich der OML LINQ™ nicht in einer Position befindet, in der er gestoßen oder verschoben werden oder die Bedienung der Pedale behindern könnte.
14. Der Clip der Halterung darf nicht gebogen werden. Entfernen Sie die Halterung nur vom Schuh, indem Sie sie nach oben schieben.

Anbringen der Halterung

1. Achten Sie darauf, dass der OML LINQ™ korrekt in der Halterung positioniert ist.
2. Schieben Sie den OML LINQ™ in die Halterung und achten Sie darauf, dass beide Arme hörbar in den Schlitzen an der Seite des Geräts einrasten.



Mit der Halterung kann der OML LINQ™ an der Seite eines Schuhs oder einer Socke angebracht werden. Achten Sie darauf, dass das Gerät vor der Verwendung sicher angebracht ist! Achten Sie beim Abnehmen der Halterung vom Schuh darauf, dass der Clip nicht übermäßig gebogen wird. Schieben Sie die Halterung nach oben vom Rand des Schuhs weg.

Der OML LINQ™ kann ohne die Halterung verwendet und direkt in einer Socke platziert werden.

Abnehmen der Halterung

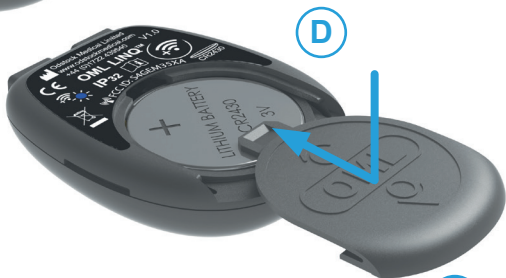
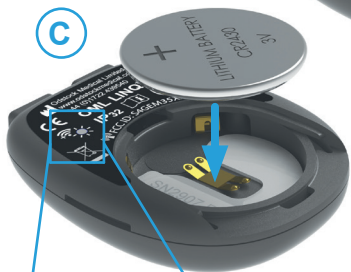
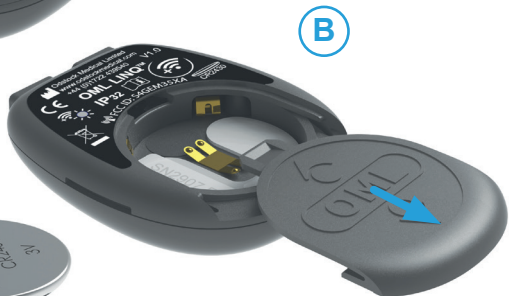
1. Ziehen Sie die Arme der Halterung weg vom OML LINQ™.
2. Heben Sie die Halterung vorsichtig vom OML LINQ™ ab.



Einlegen einer Batterie

WARNUNG: Ersetzen Sie die Batterie ausschließlich mit einer CR2430-Knopfzellenbatterie. Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn es für längere Zeit (etwa einen Monat) nicht verwendet wird.

1. Schalten Sie den Stimulator aus und dann wieder ein.
2. Entfernen Sie den OML LINQ™ aus der Halterung, falls er darin befestigt ist (vgl. S. 7).
3. Öffnen der Batterieabdeckung: die Abdeckung lässt sich vom Produkt wegschieben. Drücken Sie auf den hinteren Teil der Abdeckung, um den Clip zu lösen (vgl. Abb. A und B).
4. Nehmen Sie die alte Batterie heraus.
5. Legen Sie die neue Batterie ein, sodass der Pluspol zur Außenseite des OML LINQ™ weist. Bei korrekter Installation blinkt die blaue Leuchte einmal auf (vgl. Abb. C).
6. Schieben Sie die Batterieabdeckung wieder auf das Gehäuse. Die Batterieabdeckung ist vollständig eingesetzt, wenn keine Zwischenräume zwischen dem Gehäuse und der Batterieabdeckung vorhanden sind (vgl. Abb. D). Wenden Sie dabei keine übermäßige Kraft auf.
7. Setzen Sie den OML LINQ™ wieder in die Halterung (vgl. S. 6), stecken Sie den Fußschalter mit Kabel ein, prüfen Sie, ob der Stimulator einsatzbereit ist und auf Fußschalterdrücke reagiert (vgl. S.12).



Anweisungen zur Verbindung

Vorgehensweise, wenn der OML LINQ™ keine Verbindung zum Stimulator findet oder wenn der OML LINQ™ getrennt vom Stimulator geliefert wurde.

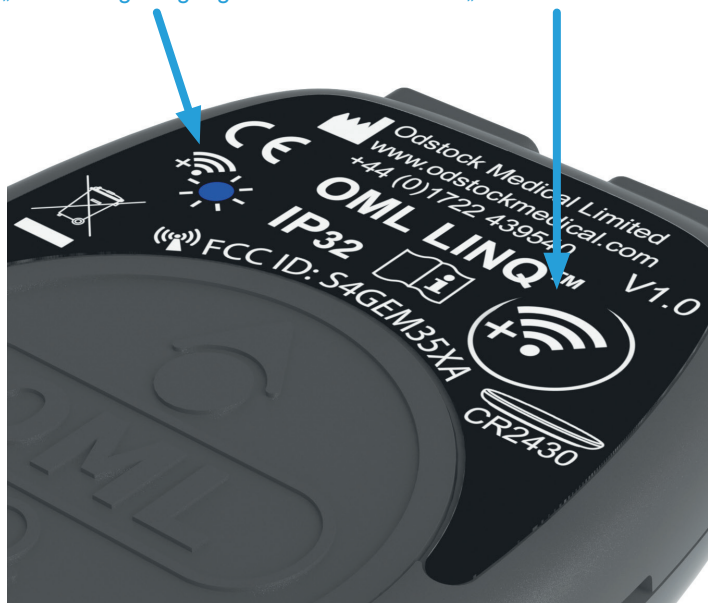
Hinweis: Achten Sie vor diesem Verfahren darauf, dass in den OML LINQ™ keine Batterie eingelegt ist.

1. Legen Sie eine Batterie in den OML LINQ™ und schließen Sie die Batterieabdeckung.
2. Achten Sie darauf, dass der Stimulator eingeschaltet ist.
3. Wählen Sie die Verbindungsoption aus dem Menü für kabellose Verbindungen des Stimulators (vgl. die Bedienungsanleitung des Stimulators oder die Quickstart-Karte des OML LINQ™: Quickstart-Karte zur Verbindung mit ODFS® Pace XL).
4. Wenn der Stimulator anzeigt, dass er zur Verbindung bereit ist (dieser Status endet nach einer Minute), drücken Sie die Verbindungstaste am OML LINQ™ und lassen Sie sie wieder los. Bei erfolgreichem Drücken der Taste blinkt die blaue Leuchte bis zu einer Minute lang.
5. Halten Sie den Stimulator und den OML LINQ™ nebeneinander.
6. Nach einigen Sekunden zeigt der Stimulator an, dass die Verbindung erfolgreich hergestellt wurde und die blaue Leuchte am OML LINQ™ blinkt nicht weiter.
7. Ihr OML LINQ™ ist jetzt verbunden.

Wenn der Vorgang nicht erfolgreich war, wiederholen Sie ihn.

Blinkende blaue Leuchte
„Verbindungsvorgang läuft“

Verbindungstaste
„Einmal Drücken“



Installation eines Fußschalters mit Kabel

Achten Sie darauf, dass sich in der Anschlussbuchse des OML LINQ™ keine Schmutzpartikel befinden, bevor Sie den Stecker des Fußschalters einstecken .

Stecken Sie den Fußschalter mit Kabel von Odstock Medical in eine der Anschlussbuchsen des OML LINQ™. Ihr Therapeut platziert den Fußschalter in ihrem Schuh bzw. ihrer Einlegesohle an der für die Benutzung optimalen Stelle.

Bei Verwendung eines einzelnen Fußschalters ist es nicht wichtig, mit welcher Anschlussbuchse dieser verbunden wird.



Hinweis: Am OML LINQ™ können zwei Fußschalter mit Kabel von Odstock Medical verwendet werden. Die Funktion entspricht der des OML-Doppelfußschalters. Vgl. OML LINQ™: Zusatzkarte für Therapeuten.

*Wenn diese Funktion benötigt wird, kann Ihr Therapeut sie für Sie einrichten. **Warnung: Versuchen Sie nicht, diese Einstellung selbst vorzunehmen. Sie darf nur von einem geschulten Therapeuten vorgenommen werden.***

Anweisungen zur Verwendung und Pflege

Normale Verwendung

Als normale Verwendung des OML LINQ™ gilt das Tragen des Geräts in der Halterung, die an einem Schuh oder einer Socke befestigt ist. Alternativ dazu kann der OML LINQ™ auch ohne die Halterung verwendet und direkt in einer Socke platziert werden.

Warnung: Platzieren Sie das Gerät nicht direkt auf die Haut, wenn Sie an einer Gummi- oder Latexallergie leiden.

Pflegeanleitung

Der OML LINQ™ kann mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und verwenden Sie keine Lösungsmittel.

Wenn der OML LINQ™ nass wird, entfernen Sie die Batterieabdeckung und lassen Sie das Gerät 24 Stunden lang an der Luft trocknen, bevor Sie es wieder verwenden. Wenn das Gerät nicht reagiert, wenden Sie sich an Odstock Medical Limited.

Erwartete funktionale Lebensdauer

Die erwartete funktionale Lebensdauer des OML LINQ™ beträgt zwei Jahre. Nach diesem Zeitraum kann es erforderlich sein, das Gerät auszutauschen. Die Steckerbuchsen des OML LINQ™ müssen möglicherweise während der Lebensdauer des Produkts aus Verschleißgründen ausgetauscht werden.

FES Support Group

Es besteht eine Internet-Diskussionsgruppe für Benutzer von Odstock Medical FES-Geräten. Unter www.odstockmedical.com finden Sie Informationen zur Teilnahme an dieser Gruppe.

Erkennen von Aktivität und Inaktivität

Um Energie zu sparen, wechselt der OML LINQ™ in einen Ruhemodus, wenn mindestens fünf Minuten lang keine Aktivität erkannt wurde. Das Gerät wird bei einer geringfügigen Bewegung des OML LINQ™ oder bei Betätigung des Fußschalters mit Kabel reaktiviert. Wenn keine Bewegung stattfindet, bevor die Pausentaste am Stimulator betätigt wird, um mit dem Gehen zu beginnen, erkennt der Stimulator den OML LINQ™ möglicherweise nicht. Wenn dies auftritt, wird der OML LINQ™ durch eine geringfügige Bewegung des Fußes oder die Betätigung des Fußschalters mit Kabel aktiviert.

Ausschalten des OML LINQ™

Der OML LINQ™ hat keinen Ausschaltknopf. Das Gerät wechselt in einen Energiesparmodus, wenn es nicht verwendet wird. Nehmen Sie die Knopfzellenbatterie aus dem Gerät, wenn Sie es für einen längeren Zeitraum (etwa einen Monat) nicht verwenden.

Nahfeldverbindung

Die Nahfeldverbindung wird verwendet, wenn sich mehrere Geräte gleichzeitig in einem begrenzten Raum (etwa in einem Klinikbereich) befinden. Wenn ein Fußschalter mit Kabel eingesteckt und gleichzeitig mit dem Drücken der Verbindungstaste betätigt wird, beginnt die Kopplung der Nahfeldverbindung. Dies wird dadurch angezeigt, dass die blaue Leuchte schnell blinkt. Die beiden Geräte sollten so platziert werden, dass sie einander berühren, damit der Verbindungsvorgang erfolgreich verläuft.

Transport

Odstock Medical Limited empfiehlt, den OML LINQ™ ohne eingelegte Batterie zu transportieren, um die drahtlose Kommunikation abzuschalten (etwa an Bord eines Flugzeugs).

Verschiedenes / Garantie

Verwenden Sie in solchen Fällen den Stimulator mit einem Fußschalterkabel. **Warnung: Wenden Sie sich an die jeweils zuständigen Behörden und erfragen Sie die geltenden Bestimmungen, um mehr über die Anforderungen für den Transport von Lithiumbatterien zu erfahren.**

Garantie

Für den OML LINQ™ gilt eine einjährige Garantie ab dem Datum, an dem das Gerät verkauft oder angepasst wurde.

Dafür gelten die folgenden Ausnahmen:

- Für Fußschalter gilt eine einmonatige Garantie
- Kabel und Batterien

Sollte der unwahrscheinliche Fall eintreten, dass das Gerät während des Garantiezeitraums ausfällt, sollte es zur Inspektion an Odstock Medical Limited zurückgegeben werden. Sollte der Fehler auf einen Fertigungs- oder einen Materialfehler zurückzuführen sein, wird das Gerät kostenlos repariert bzw. es wird ein Ersatzgerät zur Verfügung gestellt.

Die Garantie gilt unter den folgenden Voraussetzungen:

1. Der Fehler ist nicht auf eine unsachgemäße Verwendung oder eine falsche Anpassung zurückzuführen.
2. Die Garantiergisterungskarte wurde ausgefüllt und so bald wie möglich nach dem Kauf bzw. der Anpassung an Odstock Medical Limited gesendet.

Sie finden die Garantiekarte in der Produktverpackung; senden Sie diese ausgefüllt an Odstock Medical Limited.

Diese Garantie gilt zusätzlich zu den dem Benutzer gesetzlich zustehenden Rechten.

Komponenten und Zubehör

Inhalt des Kits

Beschreibung	Produktcode	Mng
OML LINQ™	01-001-0029	1
Benutzerhandbuch	11-003-0034	1
Zusatzkarte für Therapeuten	11-003-0041	1
Schnellstartkarte für Benutzer	11-003-0050	1
OML-Garantiekarte	11-003-0071	1
Fußschalter mit Kabel, schwarz, 22 cm	01-005-0044	1
CR2430 Varta-Knopfzellenbatterie	05-001-0004	1
Universelle Schaum-Einlegesohle	01-005-0043	1

Optionale Zusatz- und Ersatzteile

Beschreibung	Produktcode
Längenoptionen für den Fußschalter	
Fußschalter mit Kabel, schwarz, 22 cm <i>für normale Schuhe</i>	01-005-0044
Fußschalter mit Kabel, schwarz, 30 cm <i>für Stiefeletten</i>	01-005-0041
Fußschalter mit Kabel, schwarz, 60 cm <i>für Stiefel</i>	01-005-0042
Vom Benutzer austauschbare Teile	
OML LINQ™ -Batterieabdeckung	12-001-0031
OML LINQ™ -Halter	12-001-0032
Verbrauchsgüter	
Varta-Knopfzellenbatterie CR2430 ¹	05-001-0004

¹ Knopfzellenbatterien müssen der Norm IEC 60086 entsprechen. Wir empfehlen die Verwendung von VARTA-Batterien.

Spezifikationen und Betriebsumgebung

Spezifikationen

Batterieabdeckung	VARTA, Lithium-Knopfzelle, CR2430, 3 V
Batterielebensdauer	> 3 Wochen
Abmessungen	49 x 42 x 14mm ²
Gewicht	16g ^{2,3}
Materialien	ABS (= Acrylnitril-Butadien-Styrol), Polycarbonat, Gummibeschichtung

² Ohne Halterung ³ Ohne Batterie

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur	0 bis +45°C
Lager- und Transporttemperatur	-25 bis 70°C
Relative Luftfeuchtigkeit für den Betrieb	15 bis 93%
Relative Luftfeuchtigkeit für Lagerung und Temperatur	15 bis 93%
Druckbereich	700 bis 1060hPa

Drahtlos-Spezifikationen

Frequenzbereich	2.4 bis 2.483GHz (2,4 GHz ISM-Band)
Entspricht FCC ID	S4GEM35XA

Das verwendete Drahtlosmodul wurde so konstruiert, dass es die Bestimmungen aller Länder für die weltweite Verwendung erfüllt. Das Drahtlosmodul ist nach EC-R&TTE zertifiziert und entspricht FCC CFR Part 15 (USA) unter Einhaltung der Anforderungen für die Genehmigung von modularen Transmittern gemäß öffentlicher FCC-Mitteilung DA00.1407 Transmitter.

Fehler	Problem	Lösung
Keine blaue Leuchte bei Einlegen der Batterie	<ol style="list-style-type: none"> 1. Batterie nicht korrekt eingelegt 2. Batterie nicht ausreichend geladen 	Vgl. die Anweisungen auf S. 8.
Der Stimulator zeigt an, dass kein Fußschalter vorhanden ist	<ol style="list-style-type: none"> 1. Batterie nicht korrekt eingelegt 2. Batterie nicht ausreichend geladen 3. OML LINQ™ nicht verbunden 	Vgl. die Anweisungen auf S. 8. Wenn das Problem nicht behoben werden kann, vgl. die Anweisungen auf S. 10.
OML LINQ™ bleibt nicht in der Halterung	<ol style="list-style-type: none"> 1. OML LINQ™ nicht korrekt eingelegt 2. Schlitz verschmutzt 3. Halterung beschädigt 	Vgl. die Anweisungen auf S. 6. Schlitz reinigen Halterung austauschen
Der Simulator beendet den Ruhezustand, wird jedoch nicht durch den Fußschalter mit Kabel ausgelöst	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fußschalter mit Kabel nicht eingesteckt 2. Fußschalter oder Kabel verschlissen 3. Fußschalter mit Kabel nicht korrekt in den Schuh eingesetzt 	Fußschalter mit Kabel einstecken Fußschalter mit Kabel austauschen Prüfen, ob der Fußschalter mit Kabel in der korrekten Position im Schuh sitzt
Kabel des Fußschalter kann nicht vollständig eingesteckt werden oder bleibt nicht in der Anschlussbuchse	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schmutz in der Anschlussbuchse 2. Anschlussbuchse verschlissen oder beschädigt 	Anschlussbuchse reinigen Andere Anschlussbuchse verwenden Wenden Sie sich an Ihren Krankenhausesarzt oder an Ihren Lieferanten.

Beschreibung der Symbole



Lesen Sie vor der Verwendung das Benutzerhandbuch.



Das CE-Zeichen gibt an, dass das Produkt die Anforderungen der geltenden EU-Richtlinien erfüllt.



Verbrauchsdatum im Format Monat/Jahr.



Der OML LINQ™ enthält ein HF-Übertragungsgerät.

IP32

Geschützt gegen feste Fremdkörper über 2,5 mm und Tropfwasser in einem Winkel von bis zu 15 Grad.



Der OML LINQ™ darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Für den OML LINQ™ wird eine CR2430-Knopfzellenbatterie verwendet.



Hergestellt von Odstock Medical Limited.



Nicht zur Verwendung durch Kinder unter drei Jahren.



Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist.



Produktcode.



Eindeutige Produktserienummer.



Temperaturgrenze für Transport und Lagerung.



Luftfeuchtigkeitsgrenze für Transport und Lagerung.

Drahtlose Informationen - OML LINQ™

	Das OML LINQ™ enthält ein dem Industriestandard ZigBee PRO kompatibles RF-Telemetriemodul, das ETRX3.
Enthält RF-Sender (FCC ID)	S4GEM35XA
Industrie Kanada (IC-ID)	8735A-EM35XA
Frequenzband	2,4 bis 2,483 GHz (2,4 GHz ISM-Band)
Strahlungsleistung	+8dBm
Drahtlose Kompatibilität	Das verwendete Funkmodul wurde so konzipiert, dass es alle nationalen Vorschriften für den weltweiten Einsatz erfüllt. Das Funkmodul entspricht den Anforderungen der Funkausrüstungsrichtlinie (2014/53/EU) und entspricht FCC CFR Part 15 (USA) und erfüllt die Anforderungen für die modulare Senderzulassung, wie sie in der FCC-Mitteilung DA00 beschrieben sind. 107. Sender.
Quality of service	Das OML LINQ™ wurde so konzipiert und getestet, dass es eine Ansprechrate von weniger als 100 ms Latenzzeit hat, abhängig von der Systemkonfiguration nach der Erkennung eines Fersenereignisses.
Koexistenz und Interferenz	Das System wurde in einer Reihe von Szenarien streng getestet, die zeigen, dass es nicht störanfällig ist. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass andere drahtlose Kommunikationsgeräte die drahtlose Kommunikation nicht stören. Das Modul ist auch zertifiziert nach der Europäischen Zertifizierung (ETSI) EN 300 328:V2.1.1 (Funk), EN 301 489-1:V2.2.1 (EMV), EN 301 489-17:V3.3.1 (EMV) und EN 60950-1:2005+A13:2013

Wenn die Leistung des Systems durch andere Geräte (z. B. Heimrouter) beeinträchtigt wird, sollte der Benutzer das System ausschalten und sich von den störenden Geräten entfernen. Siehe Fehlersuche.

Wie alle Funk-Telemetriergeräte sollten auch der OML LINQ™ nicht während des Fluges verwendet werden. Entfernen Sie die Batterie, um die OML LINQ™ auszuschalten (Seite 8).

Elektromagnetische Emissionen

Herstellereklärung für elektromagnetische Emissionen		
Der OML LINQ™ ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des OML LINQ™ sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung eingesetzt wird.		
Emissionsprüfung	Konformität	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	Der OML LINQ™ nutzt HF-Energie nur für seine interne Funktion. Daher sind seine HF-Emissionen sehr gering und es ist unwahrscheinlich, dass sie Störungen in nahegelegenen elektronischen Geräten verursachen.
Radiated Spurious Emissions ETSI EN 300 328 V2.1.1	Abschnitt 5.4.9 (30 MHz bis 12,75 GHz)	
Radiated emissions FCC / CFR 47: Teil 15.209: 2017	Klasse B (30MHz to 25GHz)	
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse B	Der OML LINQ™ eignet sich für den Einsatz in allen Einrichtungen, auch in Privathaushalten und solchen, die direkt an das öffentliche Niederspannungsnetz angeschlossen sind, das Gebäude versorgt, die für häusliche Zwecke genutzt werden.
Oberschwingungsemissionen IEC 61000-3-2	Nicht zutreffend	
Spannungsschwankungen / Flickeremissionen IEC 61000-3-3-3	Nicht zutreffend	

Elektromagnetische Verträglichkeit

Herstellereklärung zur elektromagnetischen Störfestigkeit			
Der OML LINQ™ ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde oder Benutzer des OML LINQ™ sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung eingesetzt wird.			
Immunitätsprüfung	IEC 60601 Prüfniveau	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2-2	± 8kV Kontakt ± 15kV Luft	± 8kV Kontakt ± 15kV Luft	Wenn er in einer Umgebung verwendet wird, in der synthetische Bodenbeläge verwendet werden und die Luftfeuchtigkeit weniger als 30% beträgt.
Elektrisch schnelle Transienten/Burst IEC 6100-4-4-4	Nicht zutreffend		
Überspannung IEC 6100-4-5	Nicht zutreffend		
Spannungseinbrüche, Kurzunterbrechungen und Variationen IEC 61000- 4-11	Nicht zutreffend		
Netzfrequenz (50/60Hz) Magnetfeld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Netzfrequenzmagnetfelder sollten auf einem Niveau liegen, das für einen typischen Standort in einer typischen Geschäfts-, Krankenhaus- oder häuslichen Umgebung charakteristisch ist.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Herstellereklärung zur elektromagnetischen Störfestigkeit fortgesetzt			
Immunitätsprüfung	IEC 60601 Prüfniveau	Konformitätsstufe	Elektromagnetische Umgebung - Anleitung
Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten nicht näher an irgendeinem Teil des OML LINQ™, einschließlich der Kabel, verwendet werden als der empfohlene Trennungsabstand, der aus der Gleichung für die Frequenz des Senders berechnet wird.			
Leitungsgeführt RF IEC 61000-4-6	3 Veff (150 kHz 80 MHz) 6 Veff ISM-Bändern	3 Veff (150 kHz 80 MHz) 6 Veff ISM-Bändern	Empfohlener Trennungsabstand: $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$
RF Funkgerät RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 Mhz bis 2,5 GHz	10 V/m	Empfohlener Trennungsabstand: $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$ (80 Mhz bis 800 MHz) $d = 2,3 \cdot \sqrt{P}$ (800 MHz bis 2,5 GHz)

Anmerkung 1: Dabei ist (P) die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) nach Angaben des Senderherstellers und (d) der empfohlene Trennungsabstand in Metern (m).

Anmerkung 2: Feldstärken von ortsfesten HF-Sendern, die durch eine elektromagnetische Standortuntersuchung ermittelt wurden, a sollte unter dem Konformitätsniveau in jedem Frequenzbereich liegen.

Anmerkung 3: Bei 80 MHz und 800 MHz gilt ein höherer Frequenzbereich.



Anmerkung 4: Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Strukturen, Objekten und Menschen beeinflusst.

a Feldstärken von ortsfesten Sendern, wie z.B. Basisstationen für Funk- (zellulare/schnurlose) Telefone und Land-Mobilfunkgeräte, Amateurfunk, AM- und FM-Radiosendungen und TV-Sendungen, können theoretisch nicht genau vorhergesagt werden. Zur Beurteilung der elektromagnetischen Umgebung durch stationäre HF-Sender sollte eine elektromagnetische Standortbestimmung in Betracht gezogen werden. Übersteigt die gemessene Feldstärke, in der der OML LINQ™ verwendet wird, den oben angegebenen RF-Compliance-Level, so ist der OML LINQ™ zur Überprüfung des Normalbetriebs zu beachten. Wenn eine abnormale Leistung beobachtet wird, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, wie z.B. die Neuorientierung oder Verlagerung des OML LINQ™.

b Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz sollten die Feldstärken kleiner als 3 V/m sein.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Der OML LINQ™ ist für den Einsatz in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der gestrahlte HF-Störungen kontrolliert werden. Der Kunde oder der Benutzer des OML LINQ™ kann helfen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er einen Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und dem OML LINQ™ einhält, wie unten empfohlen, entsprechend der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsgeräte.

Nennausgangsleistung des Senders (W)	Trennungsabstand je nach Frequenz des Senders (m)		
	150 kHz bis 80 MHz $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d = 1,2 \cdot \sqrt{P}$	800MHz bis 2,5GHz $d = 2,3 \cdot \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,20	1,20	2,30
10	3,79	3,79	7,27
100	12,0	12,0	23,0

Bei Sendern, die mit einer nicht oben aufgeführten maximalen Ausgangsleistung ausgelegt sind, kann der empfohlene Trennungsabstand in Metern (m) anhand der Gleichung für die Frequenz des Senders geschätzt werden, wobei die maximale Ausgangsleistung des Senders in Watt (W) nach Angaben des Senderherstellers angegeben wird.

HINWEIS 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Trennungsabstand für den höheren Frequenzbereich.

HINWEIS 2 Diese Richtlinien gelten möglicherweise nicht in allen Situationen. Die elektromagnetische Ausbreitung wird durch Absorption und Reflexion von Strukturen, Objekten und Menschen beeinflusst.

Regulatory Vertreter

Odstock Medical Limited ist im Vereinigten Königreich basiert. Odstock Medical Limited setzt externe Stellen als Vertreter ein, sofern dies nach den örtlichen Vorschriften erforderlich ist.

Alle nachteiligen Vorkommnisse oder regulatorischen Probleme sollten über einen Vertreter vor Ort gemeldet werden. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an Odstock Medical Limited.

EC	REP
-----------	------------

Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP Den Haag
Netherlands

Herstellerangaben

Hersteller



Odstock Medical Limited
The National Clinical FES Centre
Salisbury District Hospital
Salisbury, Wiltshire, SP2 8BJ
United Kingdom



Tel: +44 (0)1722 439540



www.odstockmedical.com



enquiries@odstockmedical.com

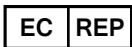
Registered Company No. 5532620

Version des Handbuchs: V5.0

Teilenummer des Handbuchs: 11-003-0034

User Manual, German, LINQ

© Copyright Odstock Medical Limited 2021



Emergo Europe
Prinsessegracht 20
2514 AP Den Haag
Netherlands

OML

Leading Rehabilitation
Through Technology

Salisbury **NHS**
NHS Foundation Trust